

- Kaiako** Kia ora taiohi mā. E Hana, ko koe te kaitātaki wahine.
Good afternoon. Hana, you are the female leader.
- Haami** Tumeke, Hana.
Awesome, Hana.
- Kaiako** Tīmoti, ko koe te kaitātaki tāne.
Timoti, you are the male leader.
- Hana** Auē, Haami!
Oh no, Haami!
- Haami** Kei te pai. Ā tērā tau, pea.
It's okay. Next year, perhaps.
- Hana** Kia rite!
All in the correct position!
- Hana** Hope. Kua rongo mai koe ... toru, whā
Hands on hips. You have heard the voice of welcome calling ... three, four
- Katoa** Kua rongo mai koe i te reo pōhiri
E karanga ake nei e
E karanga ake ana ki te ao whānui piki mai kake mai rā
Nō wai te reo, nō wai te mana e karanga ake nei e
Ko te reo mana nui, ko te mana rongonui o Ngā Taiohi e
- Kua rongo mai koe i te reo pōhiri
E karanga ake nei e
E karanga ake ana ki te ao whānui piki mai kake mai rā
Nō wai te reo, nō wai te mana e karanga ake nei e
Ko te reo mana nui, ko te mana rongonui o Ngā Taiohi e
Ko te reo mana nui, ko te mana rongonui o Ngā Taiohi e
Upoko o te ika, Whanganui-a-Tara,
Hi Aue, Hi Aue, Hi Aue Hii
- You've heard the welcome call
Calling to the wide earth, welcoming, welcoming
Whose voice, whose integrity is calling forth
It is the voice of great integrity, the renowned voice of youth*
- You've heard the welcome call
Calling to the wide earth, welcoming, welcoming
Whose voice, whose integrity is calling forth
It is the voice of great integrity, the renowned voice of youth*

- Kaiako** Timoti, māu e tātaki te haka.
Timoti, lead the haka please.
- Timoti** Matua, kei te haere taku whānau ki te taumāhekeheke waka ama.
Sir, my family is off to the waka ama national championships.
- Kaiako** Ka mau te wehi! Āhea koutou ka haere?
Awesome! When are you going?
- Timoti** Ā te Paraire, Matua.
On Friday, Sir.
- Kaiako** Auē! Mā wai te haka e tātaki?
Oh dear! Who will lead the haka?